

LENA NIEMANN-LECHLER

SENIOR LOKALISIERUNGS-PROJEKTMANAGER DACH

CONTACT

✉ lena.niemann-lechler@example.de

☎ +49 6227 7480 5318

🏠 Walldorf, Deutschland



🌐 linkedin.com/in/lenaniemannlechler



AUSBILDUNG

B.A. Mehrsprachige Kommunikation (Schwerpunkt Lokalisierung)

10/2010 - 09/2014

TH Köln, Institut für Translation und Mehrsprachige Kommunikation (ITMK)

Köln, Deutschland

Mehrsprachige Kommunikation

GPA: 1,4

FÄHIGKEITEN

- Plunet BusinessManager XTRF Translation
- Management
- Phrase TMS / Memsources Lokalisierungs-
- Budgetierung
- ISO 17100 Lieferanten-Audit
- Jira / Asana Projekt-Tracking
- Continuous Localization (CI/CD)
- Vendor-Management & SLA

PROFIL

Lokalisierungs-Projektmanager mit 10 Jahren Praxis bei RWS Group Deutschland und im Lokalisierungs-Team von SAP SE. B.A. Mehrsprachige Kommunikation (TH Köln ITMK) + zertifizierter Project Management Professional (PMP). Verantwortet 2024 ein Lokalisierungs-Portfolio von 14,8 Mio. € Jahresbudget mit 38 Sprachen und 142 internen sowie 218 freien LSP-Lieferanten. SLA-Erfüllungsquote 98,4 %.

BERUFSERFAHRUNG

Senior Lokalisierungs-Projektmanager DACH 04/2020 - heute
SAP SE, Globalization Services Walldorf, Deutschland

Senior-PM im SAP-Globalization-Services-Team, Verantwortung S/4HANA Cloud

- Verantwortet ein Lokalisierungs-Portfolio von 14,8 Mio. € Jahresbudget in 38 Sprachen
- Continuous-Localization-Workflow Phrase TMS + Jenkins, Lieferzeit 14 > 3 Tage reduziert
- Führungsverantwortung für 6 Junior-PMs und Vergabe an 218 freie LSP-Lieferanten
- SLA-Erfüllungsquote 98,4 % in 2024 über 8,4 Mio. übersetzte Wörter
- Vertretung der SAP-Globalization-Services bei 4 LocWorld-Konferenzen 2022-2024

Lokalisierungs-Projektmanager 10/2014 - 03/2020
RWS Group Deutschland (SDL) München, Deutschland

PM im RWS-Enterprise-Team für Automotive- und Pharma-Konten

- Führte 14 parallele Lokalisierungs-Projekte mit Jahresbudget 4,2 Mio. €
- Audit-Leitung für 42 LSP-Lieferanten in 8 Ländern, ISO 17100-Pass-Quote 91 %
- Implementierung von Plunet BusinessManager in 4 RWS-Standorten
- Mentor für 4 Junior-PMs, durchschnittliche Beförderungsrate nach 2 Jahren 75 %

PROJEKTE

SAP S/4HANA Cloud Continuous Localization 01/2024 - 12/2024

CI/CD-basierte Lokalisierung in 38 Sprachen, 8,4 Mio. Wörter p.a., SLA-Erfüllung 98,4 %

RWS-internes ISO 17100-Audit-Programm 2023

06/2022 - 03/2023

Audit-Leitung für 42 LSP-Lieferanten in 8 Ländern, Zertifizierungs-Pass-Quote 91 %

ZERTIFIKATE

Project Management
Professional (PMP) – PMI
11/2022

Plunet BusinessManager
Certified Administrator
06/2019

ISO 17100 Lead Auditor
(TÜV Süd)
03/2018

Phrase TMS Certified
Project Manager
09/2016

Mitgliedschaft GALA
(Globalization and
Localization Association)
11/2015

S P R A C H E N

Deutsch	Muttersprache
Englisch	C2
Französisch	C1
Spanisch	B2
Polnisch	B2

S T Ä R K E N

Budget- und SLA- Disziplin

Liefert seit 2020 SLA-
Erfüllungsquoten > 96 % bei einem
Jahresbudget von > 12 Mio. €,
dokumentiert in Plunet

Lieferanten-Tiefe

Pflegt seit 2019 ein Netzwerk von
218 freien LSP-Lieferanten in 38
Sprachen, kennt die ISO 17100-
Audit-Spielregeln

CI/CD-Lokalisierung

Implementierte bei SAP einen
Continuous-Localization-
Workflow mit Phrase TMS und
Jenkins, Lieferzeit von 14 auf 3 Tage
reduziert
